

**Министерство науки и высшего образования РФ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Национальный исследовательский университет «МЭИ»**

Направление подготовки/специальность: 13.03.02 Электроэнергетика и электротехника

Наименование образовательной программы: Электрооборудование и электрохозяйство предприятий, организаций и учреждений

Уровень образования: высшее образование - бакалавриат

Форма обучения: Очно-заочная

**Оценочные материалы
по дисциплине
Иностранный язык**

**Москва
2022**

ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ РАЗРАБОТАЛ:

Преподаватель

(должность)

	Подписано электронной подписью ФГБОУ ВО «НИУ «МЭИ»	
	Сведения о владельце ЦЭП МЭИ	
	Владелец	Слепнева М.А.
	Идентификатор	Rb6dd0dd3-SlepnevaMA-a815d1c8

(подпись)

М.А.

Слепнева

(расшифровка
подписи)

СОГЛАСОВАНО:

Руководитель
образовательной
программы

(должность, ученая степень, ученое
звание)

	Подписано электронной подписью ФГБОУ ВО «НИУ «МЭИ»	
	Сведения о владельце ЦЭП МЭИ	
	Владелец	Матюнина Ю.В.
	Идентификатор	R01b54b1d-MatiuninaYV-7d5d8f2a

(подпись)

Ю.В.

Матюнина

(расшифровка
подписи)

Заведующий
выпускающей кафедры

(должность, ученая степень, ученое
звание)

	Подписано электронной подписью ФГБОУ ВО «НИУ «МЭИ»	
	Сведения о владельце ЦЭП МЭИ	
	Владелец	Цырук С.А.
	Идентификатор	Raf2c04da-TsyrukSA-47ef358f

(подпись)

С.А. Цырук

(расшифровка
подписи)

ОБЩАЯ ЧАСТЬ

Оценочные материалы по дисциплине предназначены для оценки: достижения обучающимися запланированных результатов обучения по дисциплине, этапа формирования запланированных компетенций и уровня освоения дисциплины.

Оценочные материалы по дисциплине включают оценочные средства для проведения мероприятий текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации.

Формируемые у обучающегося компетенции:

1. УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)

ИД-2 Демонстрирует умение вести обмен деловой информацией в устной и письменной формах не менее чем на одном иностранном языке

и включает:

для текущего контроля успеваемости:

Форма реализации: Выступление (доклад)

1. Опрос устной темы 4 ()

Форма реализации: Письменная работа

1. Написание делового письма ()

2. Письменный перевод текста 1 ()

Форма реализации: Устная форма

1. Лексический диктант 1 ()

2. Тест 1 ()

3. Устный перевод делового письма ()

4. Устный перевод текста 1 ()

БРС дисциплины

1 семестр

Раздел дисциплины	Веса контрольных мероприятий, %			
	Индекс КМ:	КМ-1	КМ-5	КМ-11
	Срок КМ:	4	8	12
Неличные формы глагола				
Неличные формы глагола: причастие. Причастные обороты.		+		
Неличные формы глагола: герундий. Герундиальные обороты.			+	
Неличные формы глагола: инфинитив.				+
Субъектный и объектный инфинитивные обороты.				+
	Вес КМ:	20	40	40

2 семестр

Раздел дисциплины	Веса контрольных мероприятий, %
-------------------	---------------------------------

	Индекс КМ:	КМ-7	КМ-22	КМ-25	КМ-26
	Срок КМ:	8	4	12	12
Сложные предложения					
Определение. Придаточные определительные предложения			+		
Условные предложения. Эмфатические конструкции			+		
Сложные предложения, безличность, эмфатические конструкции.			+		
Страдательный залог. Модальные глаголы.					
Страдательный залог, многофункциональность лексических единиц.		+			
Модальные глаголы.		+			
Основы деловой переписки.				+	+
	Вес КМ:	30	30	20	20

\$Общая часть/Для промежуточной аттестации\$

СОДЕРЖАНИЕ ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ

I. Оценочные средства для оценки запланированных результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с индикаторами достижения компетенций

Индекс компетенции	Индикатор	Запланированные результаты обучения по дисциплине	Контрольная точка
УК-4	ИД-2 _{УК-4} Демонстрирует умение вести обмен деловой информацией в устной и письменной формах не менее чем на одном иностранном языке	<p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> – особенности ведения деловой переписки с использованием устойчивых словосочетаний и конструкций, а также различия между деловой и неделовой перепиской. – признаки изученных грамматических явлений; – особенности структуры простых и сложных предложений изучаемого иностранного языка, признаки логико-смысловых связей между элементами текста; – основные значения изученных лексических единиц (слов, словосочетаний); <p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> - делать сообщение (монологическое 	<p>Лексический диктант 1</p> <p>Письменный перевод текста 1</p> <p>Устный перевод текста 1</p> <p>Тест 1</p> <p>Опрос устной темы 4</p> <p>Устный перевод делового письма</p> <p>Написание делового письма</p>

		<p>высказывание в среднем темпе речи) и участвовать в диалоге (беседе), выразить определенные коммуникативные намерения;</p> <p>– составить официальное письмо на иностранном языке.</p> <p>– читать и переводить тексты с использованием словаря;</p>	
--	--	--	--

II. Содержание оценочных средств. Шкала и критерии оценивания

1 семестр

КМ-1. Лексический диктант 1

Формы реализации: Устная форма

Тип контрольного мероприятия:

Вес контрольного мероприятия в БРС: 20

Процедура проведения контрольного мероприятия: устный опрос лексики уроков

Краткое содержание задания:

Unit 1, 2, 3

Контрольные вопросы/задания:

Знать: – основные значения изученных лексических единиц (слов, словосочетаний);	1.Вариант 1: 1. to weigh 2. semiconductor 3. to contain 4. to supply 5. inventor 6. application 7. solar 8. in question 9. steam 10. to play a part
---	---

Описание шкалы оценивания:

Оценка: 5

Нижний порог выполнения задания в процентах: 90

Описание характеристики выполнения знания:

Оценка: 4

Нижний порог выполнения задания в процентах: 75

Описание характеристики выполнения знания:

Оценка: 3

Нижний порог выполнения задания в процентах: 50

Описание характеристики выполнения знания:

КМ-5. Письменный перевод текста 1

Формы реализации: Письменная работа

Тип контрольного мероприятия:

Вес контрольного мероприятия в БРС: 40

Процедура проведения контрольного мероприятия: выполнить письменный перевод текста (2000 пзн) со словарем за 45мин

Краткое содержание задания:

Выполнить письменный перевод обще-технического текста с использованием словаря

Контрольные вопросы/задания:

<p>Знать: – особенности структуры простых и сложных предложений изучаемого иностранного языка, признаки логико-смысловых связей между элементами текста;</p>	<p>1.ELECTRICITY IN THE MODERN WORLD The 19th century was spoken of as the age of steam, for due to steam the whole course of manufacture and trade was transformed. The 20th century may be called the age of electricity, for electricity was and is being used for most various purposes. Many changes have been caused by it both inside and outside our homes. Still greater is the development in science stimulated by the intensive investigation of electricity and enormous applications of electrical devices. Electricity is widely used because it can be generated from different sources of energy and is transmitted to any desirable place with very little losses. In industry the electric current drives machines for carrying out manufacturing operations. The transport is more and more speeded by using electric power in different means of transport. In fact all modern discoveries in different fields of science, including automation, computers, lasers etc., and the development of new branches of industry became possible due to electricity.</p>
--	---

Описание шкалы оценивания:

Оценка: 5

Нижний порог выполнения задания в процентах: 90

Описание характеристики выполнения знания: Перевод текста полностью соответствует содержанию оригинального текста, т.е. текста на иностранном языке. Переведен и сам текст, и заголовок. Понятна направленность текста и общее его содержание. В переводе текста нет никаких лексических ошибок. Правильно переведены все общеупотребительные простые слова, фразеологические обороты, устойчивые словосочетания. Правильно передан смысл сложных слов, вводных слов, союзов. Все профессиональные термины переведены верно. В переводе отсутствуют грамматические ошибки. Все грамматические конструкции, обороты, придаточные предложения, переведены правильно.

Оценка: 4

Нижний порог выполнения задания в процентах: 75

Описание характеристики выполнения знания: Перевод текста практически полностью (на 90 % от общего объема текста) соответствует содержанию оригинального текста, т.е. текста на иностранном языке. Переведен и сам текст, и заголовок. Понятна направленность текста и общее его содержание. В переводе текста нет никаких лексических ошибок. Все простые слова и наиболее используемые в речи устойчивые словосочетания переведены верно.

Искажен перевод сложных слов, некоторых сложных устойчивых словосочетаний, фразеологических оборотов, вводных слов или союзов. Профессиональные термины в основном переведены верно. В переводе отсутствуют грамматические ошибки. Большинство грамматических конструкций, оборотов, придаточных предложений переведены правильно. Перевод практически полностью соответствует профессиональной направленности текста. Перевод высказывания логичный, последовательный, сохранена структура оригинального текста.

Оценка: 3

Нижний порог выполнения задания в процентах: 50

Описание характеристики выполнения знания: Перевод текста на 60 % от общего объема соответствует содержанию оригинального текста, т.е. текста на иностранном языке. Переведен и сам текст, и заголовок. Понятна направленность текста и общее его содержание. В переводе текста 1-2 лексические ошибки, но общая тематика текста понятна. Смысл текста передан. Неправильно переведены некоторые общеупотребительные слова, устойчивые словосочетания, сложные слова, фразеологические обороты, вводные слова или союзы. Профессиональные термины в основном переведены верно, но 1-2 термина могут иметь неточный перевод. В переводе 1-2 грамматические ошибки. Большинство грамматических конструкций, оборотов, придаточных предложений переведены правильно.

КМ-11. Тест 1

Формы реализации: Устная форма

Тип контрольного мероприятия:

Вес контрольного мероприятия в БРС: 40

Процедура проведения контрольного мероприятия: устный перевод предложений теста

Краткое содержание задания:

Лексико-грамматический тест по пройденному материалу Инфинитив.

Контрольные вопросы/задания:

<p>Знать: – признаки изученных грамматических явлений;</p>	<p>1. Вариант 1: 1. Moving a north pole of a bar magnet towards a coil induces a counter-clockwise current in it. 2. Solar batteries using the energy of the Sun convert it into electric current, being the source of electric energy for the equipment on spaceships. 3. Launching artificial satellites, we obtain the information about the Sun's radiation, about other planets, etc. 4. Splitting atoms, scientists have learned to release much energy. Splitting uranium may release neutrons to split more atoms to form a chain reaction. 5. Utilizing solar power on a large scale means getting possession of an immense source of power.</p>
--	--

Описание шкалы оценивания:

Оценка: 5

Нижний порог выполнения задания в процентах: 90

Описание характеристики выполнения знания: В переводе предложений нет никаких лексических ошибок. Правильно переведены все общеупотребительные простые слова, фразеологические обороты, устойчивые словосочетания. Правильно передан смысл сложных слов, вводных слов, союзов. Все профессиональные термины переведены верно. В переводе отсутствуют грамматические ошибки. Все грамматические конструкции, обороты, придаточные предложения, переведены правильно. Речь звучит в естественном темпе, нет грубых фонетических ошибок.

Оценка: 4

Нижний порог выполнения задания в процентах: 75

Описание характеристики выполнения знания: Лексические ошибки незначительны и не искажают общего смысла предложений. Грамматические ошибки незначительно влияют на перевод предложений и не связаны с изученным грамматическим явлением. Речь иногда

характеризуется длительными паузами. В отдельных словах допускаются фонетические ошибки (замена, английских фонем сходными русскими)

Оценка: 3

Нижний порог выполнения задания в процентах: 50

Описание характеристики выполнения знания: Учащийся делает большое количество грубых лексических ошибок. Учащийся делает большое количество грубых грамматических ошибок относительно проверяемому грамматическому явлению. Речь воспринимается с трудом из-за большого количества фонетических ошибок. Интонация обусловлена влиянием родного языка.

2 семестр

КМ-7. Устный перевод текста 1

Формы реализации: Устная форма

Тип контрольного мероприятия:

Вес контрольного мероприятия в БРС: 30

Процедура проведения контрольного мероприятия: выполнить перевод текста с листа (1000 пзн) 10 мин

Краткое содержание задания:

Перевод общенаучного текста с листа

Контрольные вопросы/задания:

<p>Уметь: – читать и переводить тексты с использованием словаря;</p>	<p>1. THE TERM “HOT AND COLD”</p> <p>"Hot" and "cold" "are not very definite terms, nor are our temperature sensations very accurate. For example, a room may seem to be warm when one enters it after being out in the cold. On the other hand, it may seem to be cold after one has been near a hot furnace.</p> <p>To show how unreliable our temperature sensations are is not difficult at all. To make our simple experiment you must only take three cups of water: the first containing water as hot as the fingers can stand, the second containing warmish water, and the third cup containing ice-cold water. Place the finger of one hand into the cup of hot water and the finger of the other hand into the cup of ice - cold water. After both your fingers have remained in the cups for some minutes, put them into the cup of warmish water. You will notice, at once, how different the same warmish water will seem to the two fingers. One finger will feel hot water and the other — cold water.</p> <p>Our temperature sensations are found to be neither accurate nor reliable, and the differences of temperature are generally defined by other means.</p> <p>To measure temperature it is necessary to choose some kind of temperature scale. This may be done by means of some substance which changes with temperature changes. For example, a liquid such as mercury is known to expand when it is heated. Therefore, its change of</p>
--	--

	volume due to heating is often used to measure the change of temperature. This is the principle the mercury thermometer is based upon.
--	--

Описание шкалы оценивания:

Оценка: 5

Нижний порог выполнения задания в процентах: 90

Описание характеристики выполнения знания: Перевод текста полностью соответствует содержанию оригинального текста, т.е. текста на иностранном языке. Переведен и сам текст, и заголовок. Понятна направленность текста и общее его содержание. В переводе текста нет никаких лексических ошибок. Правильно переведены все общеупотребительные простые слова, фразеологические обороты, устойчивые словосочетания. Правильно передан смысл сложных слов, вводных слов, союзов. Все профессиональные термины переведены верно. В переводе отсутствуют грамматические ошибки. Все грамматические конструкции, обороты, придаточные предложения, переведены правильно.

Оценка: 4

Нижний порог выполнения задания в процентах: 75

Описание характеристики выполнения знания: Перевод текста практически полностью (на 90 % от общего объема текста) соответствует содержанию оригинального текста, т.е. текста на иностранном языке. Переведен и сам текст, и заголовок. Понятна направленность текста и общее его содержание. В переводе текста нет никаких лексических ошибок. Все простые слова и наиболее используемые в речи устойчивые словосочетания переведены верно.

Искажен перевод сложных слов, некоторых сложных устойчивых словосочетаний, фразеологических оборотов, вводных слов или союзов. Профессиональные термины в основном переведены верно. В переводе отсутствуют грамматические ошибки. Большинство грамматических конструкций, оборотов, придаточных предложений переведены правильно. Перевод практически полностью соответствует профессиональной направленности текста. Перевод высказывания логичный, последовательный, сохранена структура оригинального текста.

Оценка: 3

Нижний порог выполнения задания в процентах: 50

Описание характеристики выполнения знания: Перевод текста на 60 % от общего объема соответствует содержанию оригинального текста, т.е. текста на иностранном языке. Переведен и сам текст, и заголовок. Понятна направленность текста и общее его содержание. В переводе текста 1-2 лексические ошибки, но общая тематика текста понятна. Смысл текста передан. Неправильно переведены некоторые общеупотребительные слова, устойчивые словосочетания, сложные слова, фразеологические обороты, вводные слова или союзы. Профессиональные термины в основном переведены верно, но 1-2 термина могут иметь неточный перевод. В переводе 1-2 грамматические ошибки. Большинство грамматических конструкций, оборотов, придаточных предложений переведены правильно.

КМ-22. Опрос устной темы 4

Формы реализации: Выступление (доклад)

Тип контрольного мероприятия:

Вес контрольного мероприятия в БРС: 30

Процедура проведения контрольного мероприятия: монологическое высказывание (15 предл.) 5 мин.

Краткое содержание задания:

Our Institute.

Контрольные вопросы/задания:

<p>Уметь: - делать сообщение (монологическое высказывание в среднем темпе речи) и участвовать в диалоге (беседе), выражать определенные коммуникативные намерения;</p>	<p><i>1.План ответа</i> Name and status of you educational institution. Foundation year. Teaching staff and students. Standard of education and professional training. Subjects on your time-table. Stages of learning (bachelor’s degree, master’s degree, post-graduate course and candidate’s and doctor’s degrees). Structure (institutes, departments). Your future specialization. Campus facilities (lecture rooms, reading rooms, laboratories, equipment, library, gyms and other sport facilities, hostels, clubs, etc.)</p> <p><i>Возможные вопросы преподавателя/экзаменатора</i> What is the name of your university and what status has it got? When was it founded? Who studies in your university and who is on its teaching staff? What standard of education and professional training does the university give? What subjects are there on your time-table? What subjects are you good at? Are there any subjects that you don’t like? Why? How long is the course of study at your university? What degrees are awarded to its graduates? What institutes and departments does the university consist of? What is the name of your institute/department? What is your future specialization? What can you say about the facilities available for study and leisure time?</p>
--	--

Описание шкалы оценивания:

Оценка: зачтено

Описание характеристики выполнения знания: Соблюден объём высказывания. Высказывание соответствует теме; отражены все аспекты, указанные в задании, аргументация на уровне. Адекватная естественная реакция на наводящие вопросы преподавателя/ собеседника, нормы вежливости соблюдены. Лексика адекватна теме высказывания. Используются разные грамматические конструкции в соответствии с темой высказывания. Редкие грамматические ошибки не мешают коммуникации. Речь звучит в естественном темпе, нет грубых фонетических ошибок.

Оценка: не зачтено

Описание характеристики выполнения знания: Неумение самостоятельно построить монологическое высказывание или полно и последовательно раскрыть тему. Отсутствие реакции на большую часть наводящих вопросов преподавателя/собеседника и неумение

соблюдать нормы вежливости на иностранном языке. Плохое владение лексикой по теме высказывания. Неспособность грамотно построить предложения. Неоправданно длительные паузы. Речь воспринимается с большим трудом, либо не воспринимается в силу обилия фонетических ошибок.

КМ-25. Устный перевод делового письма

Формы реализации: Устная форма

Тип контрольного мероприятия:

Вес контрольного мероприятия в БРС: 20

Процедура проведения контрольного мероприятия: устно перевести деловое письмо (1000 п.зн.) 10 мин

Краткое содержание задания:

особенности ведения деловой переписки с использованием устойчивых словосочетаний и конструкций

Контрольные вопросы/задания:

<p>Знать: – особенности ведения деловой переписки с использованием устойчивых словосочетаний и конструкций, а также различия между деловой и неделовой перепиской.</p>	<p>1. Dear Sirs, Further to our conversation with your Sales Manager during the Exhibition of electronic equipment at Olympia in London we'll be obliged if you send us your quotation for the Model R800 computer. Please let us know if you can supply us with three computers and quote your best prices. Delivery will be required within two months after we place the order. If you can guarantee prompt delivery and quote really competitive prices we shall be able to place an order with your company. We would also like to know when our specialists could be sent to your country to be trained as operators and programmers. We are looking forward to hearing from you soon and hope that our future relations will be of mutual benefit.</p>
--	---

Описание шкалы оценивания:

Оценка: зачтено

Описание характеристики выполнения знания: В переводе предложений нет никаких лексических ошибок. Правильно переведены все общеупотребительные простые слова, фразеологические обороты, устойчивые словосочетания. Правильно передан смысл сложных слов, вводных слов, союзов. Все профессиональные термины переведены верно. В переводе отсутствуют грамматические ошибки. Все грамматические конструкции, обороты, придаточные предложения, переведены правильно. Речь звучит в естественном темпе, нет грубых фонетических ошибок.

Оценка: не зачтено

Описание характеристики выполнения знания: Плохое владение лексикой. Неспособность грамотно перевести предложения. Неоправданно длительные паузы. Речь воспринимается с большим трудом, либо не воспринимается в силу обилия фонетических ошибок.

КМ-26. Написание делового письма

Формы реализации: Письменная работа

Тип контрольного мероприятия:

Вес контрольного мероприятия в БРС: 20

Процедура проведения контрольного мероприятия: написать деловое письмо (1000 п.зн)
20 мин. на заданную тематику

Краткое содержание задания:

составить официальное письмо на иностранном языке с использованием норм деловой переписки, лексики и клише

Контрольные вопросы/задания:

Уметь: – составить официальное письмо на иностранном языке.	1.Составить деловое письмо на одну из тем: запрос прайса на оборудование; уточнение срока и условий гарантии оборудования; вопрос о возможной скидке при условии заказа большой партии товара; вопрос о условиях и сроках поставки.
---	---

Описание шкалы оценивания:

Оценка: зачтено

Описание характеристики выполнения знания: В переводе предложений нет никаких лексических ошибок. Правильно переведены все общеупотребительные простые слова, фразеологические обороты, устойчивые словосочетания. Правильно передан смысл сложных слов, вводных слов, союзов. Все профессиональные термины переведены верно. В переводе отсутствуют грамматические ошибки. Все грамматические конструкции, обороты, придаточные предложения, переведены правильно. Речь звучит в естественном темпе, нет грубых фонетических ошибок.

Оценка: не зачтено

Описание характеристики выполнения знания: Плохое владение лексикой. Неспособность грамотно перевести предложения. Неоправданно длительные паузы. Речь воспринимается с большим трудом, либо не воспринимается в силу обилия фонетических ошибок.

СОДЕРЖАНИЕ ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

1 семестр

Форма промежуточной аттестации: Зачет с оценкой

Пример билета

- 1) Устный перевод предложений с иностранного языка на русский (без словаря).
- 2) Сообщение и беседа по устной теме на иностранном языке.

Процедура проведения

Перевод грамматических предложений - 10 мин Сообщение - 5 мин

I. Перечень компетенций/индикаторов и контрольных вопросов проверки результатов освоения дисциплины

II. Описание шкалы оценивания

Оценка: 5

Нижний порог выполнения задания в процентах: 90

Описание характеристики выполнения знания:

Оценка: 4

Нижний порог выполнения задания в процентах: 75

Описание характеристики выполнения знания:

Оценка: 3

Нижний порог выполнения задания в процентах: 50

Описание характеристики выполнения знания:

III. Правила выставления итоговой оценки по курсу

Оценка определяется в соответствии с Положением о балльно-рейтинговой системе для студентов НИУ «МЭИ» на основании семестровой и зачетной составляющих. В приложение к диплому выносится оценка за 2 семестр.

2 семестр

Форма промежуточной аттестации: Зачет с оценкой

Пример билета

- 1) Устный перевод предложений с иностранного языка на русский (без словаря).
- 2) Сообщение и беседа по устной теме на иностранном языке.

Процедура проведения

Перевод грамматических предложений - 10 мин Сообщение - 5 мин

I. Перечень компетенций/индикаторов и контрольных вопросов проверки результатов освоения дисциплины

II. Описание шкалы оценивания

Оценка: 5

Нижний порог выполнения задания в процентах: 90

Описание характеристики выполнения знания:

Оценка: 4

Нижний порог выполнения задания в процентах: 75

Описание характеристики выполнения знания:

Оценка: 3

Нижний порог выполнения задания в процентах: 50

Описание характеристики выполнения знания:

III. Правила выставления итоговой оценки по курсу

Оценка определяется в соответствии с Положением о балльно-рейтинговой системе для студентов НИУ «МЭИ» на основании семестровой и зачетной составляющих. В приложение к диплому выносится оценка за 2 семестр.